



CARITAL NEO



KÄYTTÖOHJE

Versio 1.2

Koodi 6501

TÄRKEÄÄ TIETOA CARITAL-ERIKOISPATJASTA

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen Neo-patjan käyttöönottoa.

HUOM! Laatikkoon sijoitettu teksti sisältää erityisen tarkasti huomioitavia asioita. Lue nämä kohdat hyvin.

VAROITUKSET

1. Anna säätölaitteen akun latautua 24h ennen laitteen käyttöönottoa.
2. Tarkista akun kunto säännöllisesti.
3. Säätölaite ei kestä vettä. Suojaa se roiskeilta.
4. Käytä säätölaitetta vain normaalissa huoneenlämmössä (+10 - +30° C).
5. Pidä huoli siitä, etteivät ilmaletkut osu potilaaseen.
6. Kiinnitä erityistä huomiota säätölaitteen kiinnitykseen pyörivään potilasalustaan.
7. Huomioi Neon etäisyys lämmityslampusta.
8. Ennen potilaan asettamista patjalle varmista, että patjan lämpötila on sama kuin inkubaattorin.
9. Mikäli säätölaite toimii epänormaalisti tai siinä havaitaan vika, pitää potilas poistaa patjalta välittömästi ja laite poistaa käytöstä.
10. Potilaan pään asentoa täytyy laitteen käytön aikana tarkkailla säännöllisesti.
11. Patjan saa täyttää ainoastaan ilmalla.
12. Älä nosta patjaa kennoista.
13. Terävät esineet voivat puhkaista kennot.
14. Älä ylitäytä patjaa missään olosuhteissa.
15. Pitkäaikainen altistus urealle voi rikkoa patjan muovikennomateriaalin ja päällisen.
16. Älä puhdista patjan muoviosia liuottimilla, fenoleilla tai puhtailla alkoholeilla.
17. Älä yritä itse korjata vahinkoja, ennen kuin olet ottanut yhteyttä myyjään.
18. Tarkkaile laitteen toimintaa säännöllisesti.
19. Ota yhteys patjan myyjään, jos patja on vahingoittunut.

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE

SISÄLLYS

1	Johdanto.....	4
2	Asennus.....	7
2.1	Tuotepakkaus	7
2.2	Kohtukennot	7
2.3	Säätölaitteen sähkökytkentä ja akun lataaminen	7
2.4	Säätölaitteen kytkennät	7
3	Säätölaitteen toiminta.....	8
3.1	Laitteen käynnistys.....	8
3.2	Toiminnot.....	8
3.2.1	Odotustoiminto.....	8
3.2.2	Painoluokka 0 – 3 kg	8
3.2.3	Painoluokka 3 – 6 kg	9
3.2.4	Potilaan kuljetus.....	9
3.2.5	Patjan tyhjennys	9
3.2.6	Hälytys	9
3.3	Paineanturin säätö.....	9
4	Tekniset tiedot	10
5	Huolto-ohjeet	10
5.1	Akku.....	10
5.2	Patjan puhdistus.....	10
5.3	Päällisen puhdistus.....	10
5.4	Varastoinnit.....	11
6	Takuu.....	11
7	Standardit	11

1 Johdanto

Carital Neo -erikoispatja on suunniteltu keskospotilaille, joilla on keskisuuri riski saada painehaavoja, käytettäväksi keskoskaapeissa ja lämpökehoissa. Neo-patja korvaa entisen patjan. Asianmukaisesti käytettynä Neo-patja estää painehaavaumien muodostumista.

Carital Neo -systemi koostuu neljästä pääkomponentista

- 1 Ilmakennosto (kuva 1)
- 2 Päällinen (kuva 2)
- 3 Säätlölaite (kuva 3)
- 4 Kohtukennot (kuva 4)



Kuva 1. Neo ilmakennosto



Kuva 2. Neo päällinen

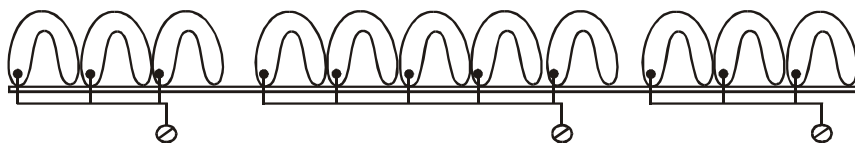


Kuva 3. Neo säätlölaite



Kuva 4. Neo erikoispatja

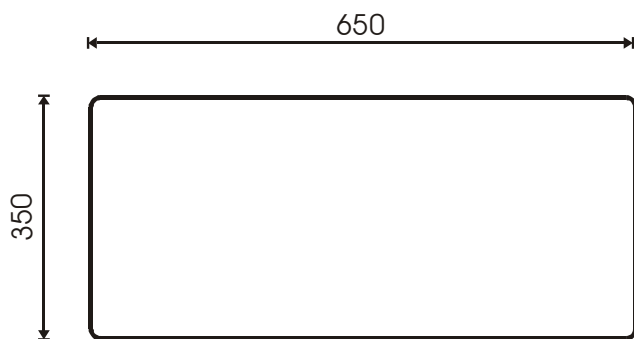
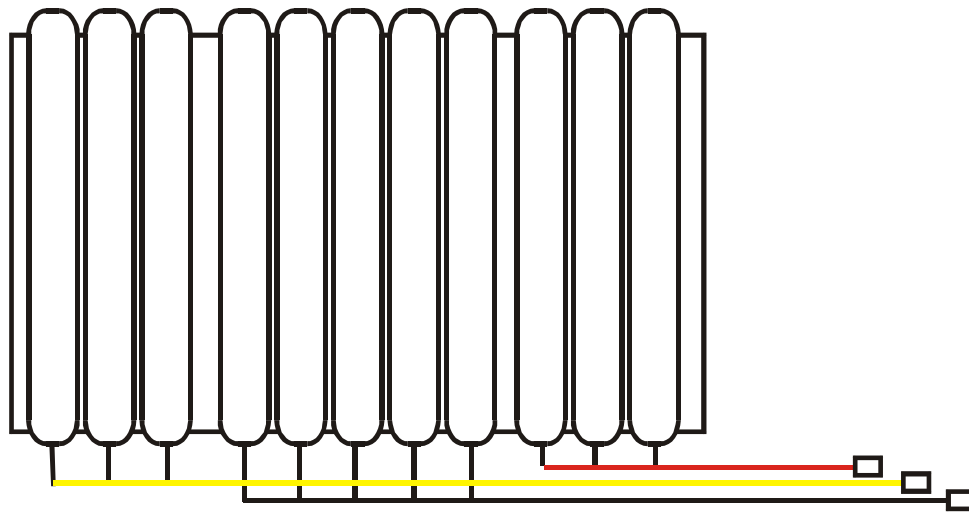
CARITAL AIR FLOAT® SYSTEM INSIDE Carital Neo -kennorakenne



Pää

Keskiosa

Jalat

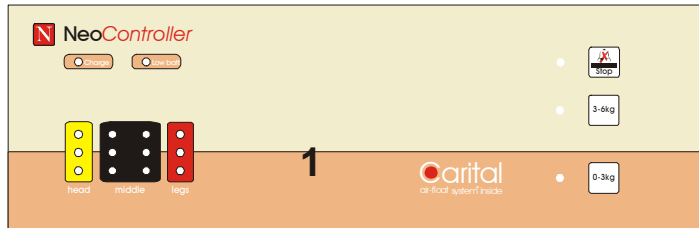


650

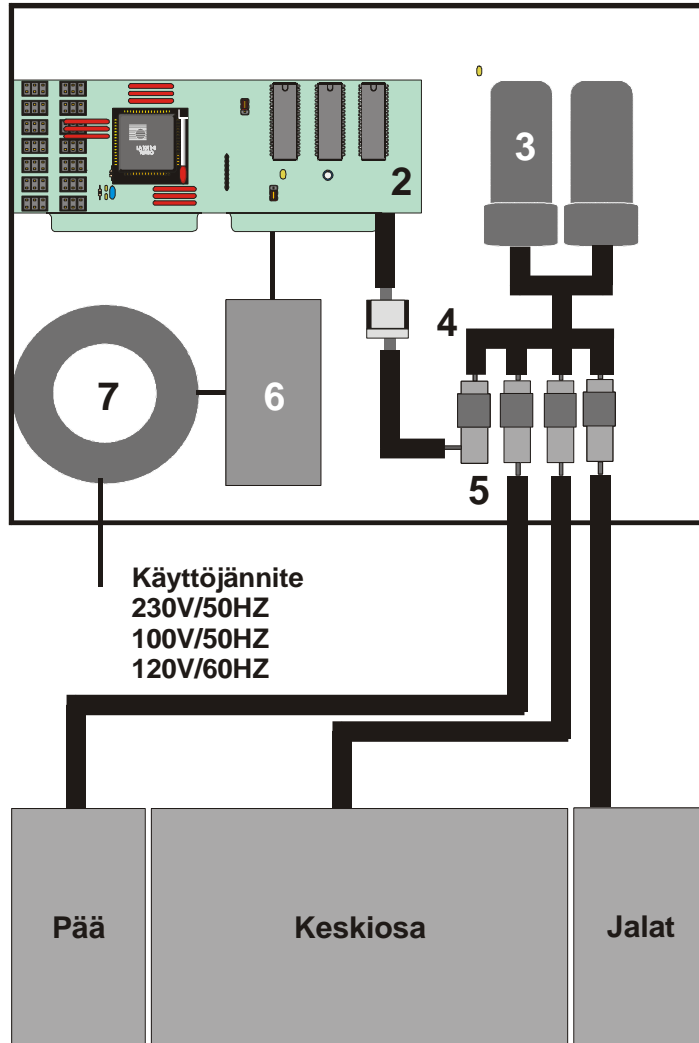
350

40

Carital Neo -säätölaitteen rakenne



1. Käyttöpaneeli
2. Ohjelmisto
3. Ilmapumput
4. Paineanturi
5. Magneettiventtiilit
6. Akku
7. Muuntaja



2 Asennus

2.1 Tuotepakkaus

Avaa tuotepakkaus ja totea sisältö. Pakkaus sisältää seuraavat osat:

- Neo-patja
 - päällinen
 - kohtukennot
- Neo-säätölaite
 - virtajohto
 - 3 värillistä ilmaletkua
 - lyhyt käyttöohje

Ennen kuin olet saanut käyttöösi Carital Neo -erikoispatjan olemme suorittaneet perusteellisen lopputarkastuksen ja varmistaneet, että saat patjasi virheettömässä, tehtaan laatu normien mukaisessa kunnossa. Jos joku osista on vahingoittunut tai puuttuu, ota heti yhteyttä myyjääsi.

TÄRKEÄÄ! Kuljetuksen aikana säätölaitteen lämpötila on voinut laskea (tai kohota) liikaa. Älä käytä säätölaitetta ennen kuin se on ollut huoneenlämmössä (~+20° C) vähintään kaksi tuntia. Tämä aika vaaditaan, jotta kaikki säätölaitteen komponentit saavuttavat normaalin suositellun käyttölämpötilan (+10° - +30° C).

LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÖNOTTOA.

2.2 Kohtukennot

Patjan mukana toimitetaan kohtukennot, joilla keskosen asento patjalla saadaan juuri oikeaksi. Aseta kohtukennot patjalle ja kiinnitä ne tarranauhalla Neo-patjan alle.

2.3 Säätölaitteen sähkökytkentä ja akun lataaminen

Ennen säätölaitteen käyttöönottoa lataa akku seuraavasti:

1. Kiinnitä virtajohto säätölaitteen vasempaan pätyyn ja kytke laite seinäpistorasiaan.
2. Anna laitteen latautua vähintään 24 tuntia.

HUOM! Säätölaitteen moitteettoman toiminnan takaamiseksi virtajohdon tulee olla aina kytkettynä pistorasiaan (poislukien potilaskuljetukset ja sähkökatkokset, ks. kohta 3.2.4).

2.4 Säätölaitteen kytkennät

Kytke säätölaite laatikossa olevat kolme värillistä ilmaletkua Neo-patjasta Neo-säätölaiteeseen (kuva 5). Noudata värikoodeja (esim. punainen punaiseen):

VÄRI	NEO-SÄÄTÖLAITE
Keltainen	pää
Musta	keskiosa
Punainen	jalat



Kuva 5. Värilliset ilmaletkut (kuva Optima)

Pidä huoli siitä, etteivät ilmaletkut osu potilaaseen. Mikäli potilasalusta on pyörivä, pitää laitteen kiinnitys huomioida erityisen tarkasti.

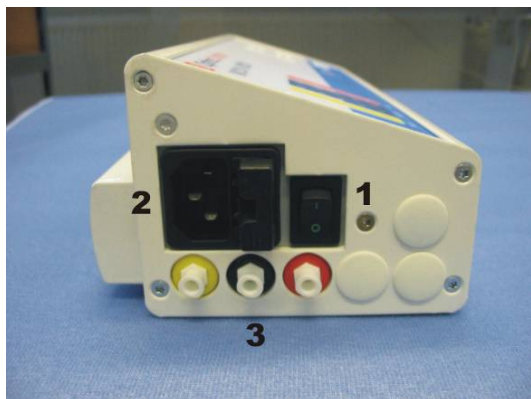
3 Säätölaitteen toiminta

Systemin toimintoja sekä patjan täyttöastetta kuten myös potilaan pään asentoa täytyy tarkkailla laitteen käytön aikana säännöllisesti. Mikäli säätölaite toimii epänormaalisti tai siinä havaitaan vika, siirrä potilas patjalta välittömästi ja poista laite käytöstä. Ota myös heti yhteyttä Neo-edustajaan.

LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÖNOTTOA.

3.1 Laitteen käynnistys

Ennen kuin potilas asetetaan Neo-patjalle inkubaattorin ja Neo-patjan lämpötila pitää olla sama. Käynnistä Neo-säätölaite vasemmassa päädyssä olevasta virtakytkimestä. Odota, että laite tarkistaa toiminnot (n. 10 sekuntia). Tarkistuksen jälkeen Neo valitsee automaattisesti odotustoiminnon.



1. Virtakytkin
2. Virran syöttö ja sulake
3. Letkuliitännät

Kuva 6. Säätölaitteen vasen sivu

3.2 Toiminnot

Neo-säätölaite mittaa ja säätää automaattisesti jokaisen Neo-patjan säädettävän kennoston ilmanpaineen: keskiosan, jalat ja pään. Neo-patjan jokainen säätöalue on varustettu mekaanisella varoventtiilillä, jotta vältetään kennojen ylitäytyminen.

Neo-säätölaitteessa on seuraavat toiminnot:

odotustoiminto	hälytys
painoluokka 0 - 3 kg	hälytyksen kuittaus
painoluokka 3 - 6 kg	



3.2.1 Odotustoiminto

Odotustoiminto on päällä silloin, kun muita toimintoja ei ole valittu. Myös **hälytyksen kuittaus** -toiminnon jälkeen laite valitsee odotustoiminnon. **Hälytystoiminto** kytkeytyy päälle silloin, kun edellisen toiminnon valitsemisesta on kulunut enemmän kuin 15 minuuttia.

3.2.2 Painoluokka 0 – 3 kg

0-3kg

Tämä **painoluokka**-toiminto valitaan, kun potilaan paino on 0 – 3 kg. Toiminnon valitsemisen jälkeen laite testaa toimintavalmiuden. Hälytys käynnistyy, jos testissä ilmenee jotain normaalista poikkeavaa. Laite tekee saman testin myös jokaisen toimintosityklin jälkeen. Keskiosa mitataan ensin, sitten jalat ja pää.

3.2.3 Painoluokka 3 – 6 kg

3-6kg

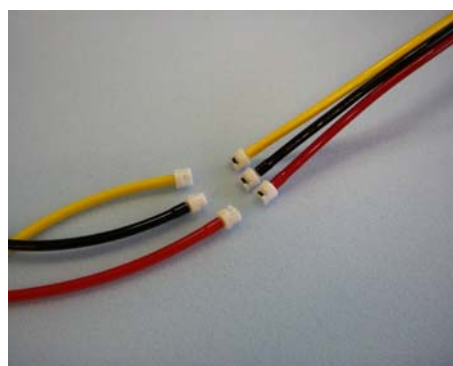
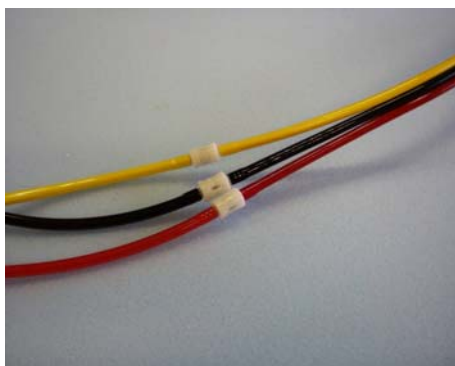
Tämä **painoluokka**-toiminto valitaan, kun potilaan paino on 3 – 6 kg. Toiminnon valitsemisen jälkeen laite testaa toimintavalmiuden. Hälytys käynnistyy, jos testissä ilmenee jotain normaalista poikkeavaa. Laite tekee saman testin myös jokaisen toimintasyklin jälkeen. Keskiösa mitataan ensin, sitten jalat ja pää.

3.2.4 Potilaan kuljetus

Neo-järjestelmä on suunniteltu vain osastokäyttöön, mutta potilasta voidaan kuljettaa osaston sisällä kahdella tapaa.

Potilaan kuljetus ilman säätölaitetta:

Potilasta voidaan kuljettaa niin, että ilmaletkut säätölaitteeseen on irroitettu. Kytke ensin laite pois päältä virtakytkimestä. **Ilmaletkut irroitetaan patjan puoleisesta päästä**, kuvien 7 ja 8 osoittamalla tavalla. Ilmaletkuissa olevat takaiskuventtiilit estävät ilman poispääsyn patjasta. Huom! Jos irrotat letkut säätölaitteesta, patja tyhjenee!



Kuvat 7-8. Ilmaletkujen irroitus patjan päästä.

Potilaan kuljetus patjan ollessa kytkettynä säätölaitteeseen:

Kun säätölaite on irrotettu pistorasiasta, se toimii laitteen akun varassa.

HUOM! Akku on suunniteltu kestävänsä vain lyhyen ajan kerrallaan esim. potilaan kuljetuksen tai sähkökatkoksen ajan. **Muutoin säätölaitteen tulee olla aina kytkettynä pistorasiaan**, myös silloin kun itse laite on kytketty pois päältä virtakytkimestä. Näin säätölaitteen akku pysyy aina ladattuna.

3.2.5 Patjan tyhjennys

Patjan tyhjennystä varten irrota ilmaletkut säätölaitteesta.

3.2.6 Hälytys



Laite ilmoittaa vian valo- ja äänimerkein. Hälytys tapahtuu myös kaukovalvonnassa. Hälytys voidaan sulkea **hälytyksen kuittaus** –toimintonäppäimellä. Äänihälytys kuittautuu yhdellä ja valohälytys kahdella perättäisellä painalluksella. Tämä toiminto siirtää säätölaitteen odotustilaan. Mikäli uutta toimintoa ei valita 15 minuutin kuluessa laite hälyttää. Säätölaite hälyttää myös, jos se havaitsee ohjelma- tai laitevian säätölaitteessa tai Neo-patjassa.

3.3 Paineanturin säätö

Vain ammattitaitoinen huoltohenkilö voi säätää paineanturit. Laitteen valmistaja antaa huoltoon tarvittavat ohjeet sekä muun informaation.

4 Tekniset tiedot

Koko ja paino:	Patja keskoskaapin mukaan, 2 kg Säätölaite 8 x10 x 32 cm, 2,4 kg
Käyttöjännite:	230V/50HZ, 100V/50HZ, 120V/60HZ
Nimellinen ottoteho:	max. 35W
Suojaluokka:	1B
IP-luokka:	IP20, ei kestä vettä. Ei leikkaussalikäyttöön.
Potilasturvallisuus:	EN60601-1
EMC:	EN60601-1-2

5 Huolto-ohjeet

HUOM!
Säätölaitteen huoltoväli on kaksi vuotta laitteen ostopäivästä lukien.

Carital laitteiden huolto:

tarja.nordback@medimattress.fi
041-5118 689

MediMattress Oy
PL 629

00101 HELSINKI

asiakaspalvelu@medimattress.fi
Puh 0306 404045
Fax 0306 404048

5.1 Akku

Laitteen moitteettoman toiminnan takaamiseksi tulee akun kuntoa seurata säännöllisin väliajoin. Jos et tiedä onko akku kunnossa, tee seuraava testi:

1. kytke säätölaite poist päältä virtakytkimestä
2. lataa akku kytkemällä säätölaite verkkovirtaan 24 tunniksi
3. irroita ilmaletkut säätölaitteesta, kytke laite päälle ja valitse "normal"-toiminto
4. anna koneen käydä akun varassa
5. jos kone käy vähintään 7 min., akku on kunnossa; muussa tapauksessa ota yhteys huoltoon akun vaihtoa varten

Akun käyttöikä on käyttötavasta riippuen keskimäärin 2 vuotta.

5.2 Patjan puhdistus

Suosittelemme patjan muoviosien pesua tavallisilla puhdistus- ja desinfiointiaineilla (maksimilämpötila +60°C). Kuivatus huoneenlämmössä ripustettuna. Voidaan desinfioida desinfektorissa, korkeintaan +60°C tai käyttäen ETO-kaasusterilointia, korkeintaan +60°C.

HUOM! Ei sterilointia autoklaavissa.

5.3 Päällisen puhdistus

Päällisen pesulapussa on huolto- ja pesuohjeet.



Maks. pesulämpötila 60°C

Ei silitystä
Ei kloorivalkaisua
Kuivapesu sallittu
Rumpukuivauslämpötila 80-100°C

Maks. desinfiointilämpötila +70°C. Desinfiointi paikan päällä: pyyhi kädenlämpöisellä vedellä ja neutraalilla pesuaineella.

Ei saa käyttää luottimia, fenolia, konsentroituja happo-emäs-liuoksia, eikä alkoholia. Kuivaa hyvin puhdistuksen jälkeen.

5.4 Varastointi

Neo-patja pitää varastoida niin, ettei se joudu tekemisiin terävien esineiden kanssa. Huomioi seuraavat seikat patjan varastoinnissa:

- . Varastoi siistissä, kuivassa paikassa
- . Varastoi tangolla pohja alaspäin tai kerran taitettuna pohjat vastakkain tai suorana
- . Älä säilytä mitään patjan päällä
- . Älä laita teräviä tai painavia esineitä patjan päälle tai lähelle
- . Pidä lämmönlähteet kaukana patjasta

6 Takuu

Carital Neo -patjalla on kahden vuoden takuu valmistuspäivästä lukien. Takuu kattaa kaikki viat, jotka johtuvat materiaalivirheistä tai valmistuksesta. Takuu ei kata posti- eikä rahtikuluja. Ota yhteyttä takuuasioissa patjan myyjään ja muista aina mainita patjan sarjanumero, joka löytyy patjaan kiinnitetystä tuotelapusta.

HUOM! Säätölaite on tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön, mutta on huomattava, että siinä on helposti särkyviä komponentteja, jotka voivat rikkoutua, jos tuote pudotetaan, jos siihen kohdistuu isku tai jos sitä ravistetaan. Rajoitettu valmistajan takuu ei koske tilanteita, joissa tuotetta on käsitelty huonosti.

TARVITESSASI HUOLTOA TAI KORJAUSTA KÄÄNNY PAIKALLISEN CARITAL-EDUSTAJAN PUOLEEN.

7 Standardit

Carital Neo –järjestelmä täyttää direktiivin 93/42/EEC (Medical Devices), luokka 1, mukaiset vaatimukset.



Carital Oy PL 170 04301 TUUSULA

DECLARATION OF CONFORMITY

Carital Ltd.
P.O. Box 170
FIN-04301 TUUSULA, FINLAND

declares that the following Carital products

OptimaClinic	- pressure relieving system
OptimaClassic	- pressure relieving system
NovaClinic	- pressure relieving system
NovaClassic	- pressure relieving system
SmartClinic	- pressure relieving system
OptimaProne	- pressure relieving system
OptimaJuve	- pressure relieving system
Neo	- pressure relieving system
Opera	- pressure relieving system
OptimaHC	- pressure relieving system
Smart	- pressure relieving system
Cumulus	- pressure relieving system
Civic	- pressure relieving system
Integra	- pressure relieving system
Previa	- wheelchair cushions
Brava	- wheelchair cushions

fulfill the requirements of the directive 93/42/EEC (Medical Devices), Class I.

Tuusula, Finland

April 19th, 2004



Hannu Saarinen
President
Carital Ltd.